







CONTE AFRICAIN

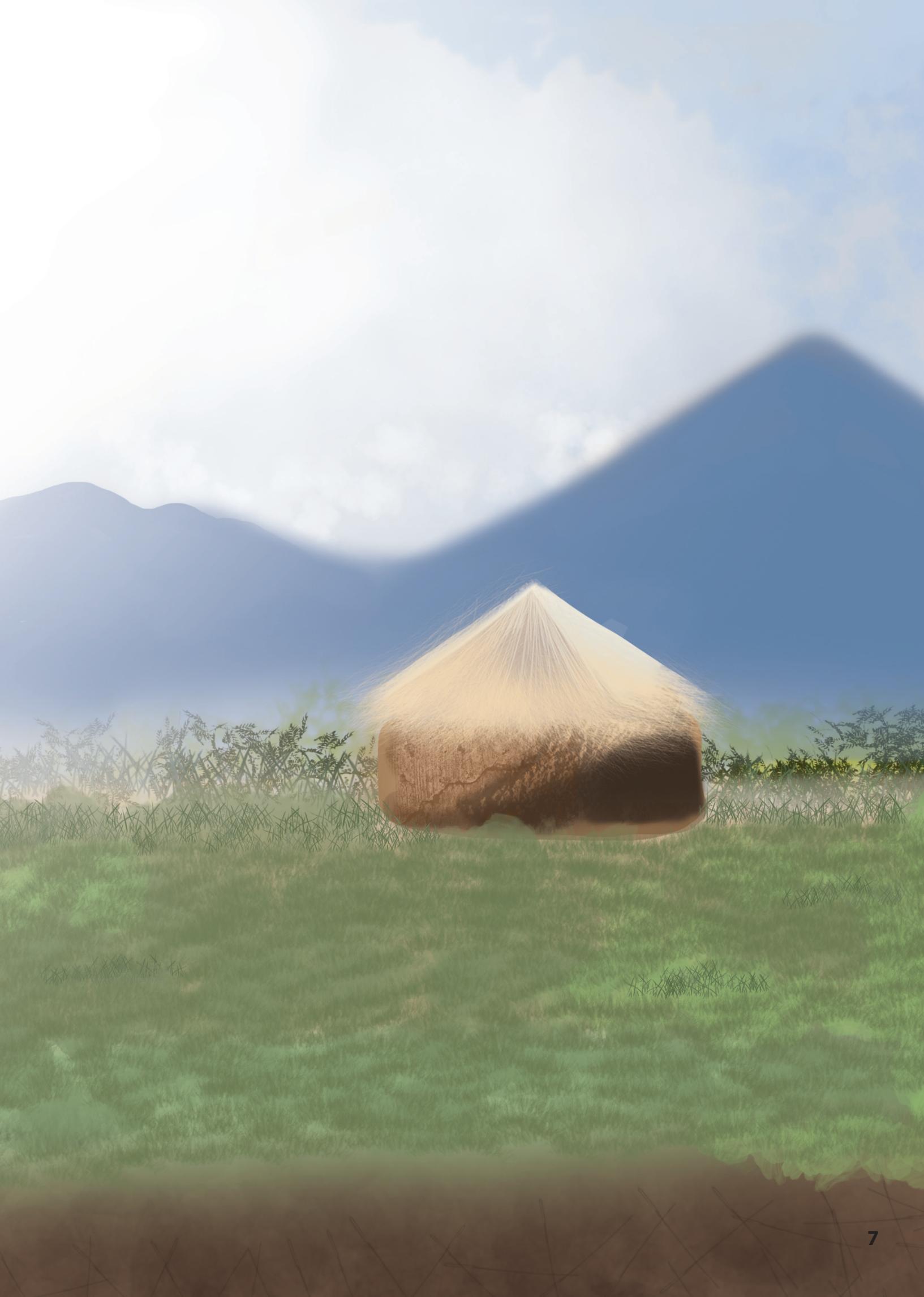
BABA ET NYASHYA

Illustré par :
Marie-aimée Mukakamanzi



Il était une fois un homme et une femme
qui avaient deux enfants, un garçon nommé Baba
et une fille du nom de Nyashya.

Un jour cet homme mourut et peu de temps après,
la mère décéda également en laissant les deux
enfants orphelins.



Les deux enfants sont donc partis vivre dans la forêt où ils se nourrissaient d'oiseaux pris dans leurs pièges.

Baba construisit une petite maison dans un rocher pour protéger sa sœur des animaux sauvages.





Baba allait chasser pour avoir de quoi manger,
pendant que Nyashya restait à la maison
en attendant son retour.

Lorsque Baba rentrait le soir,
il devait chanter une chanson pour que sa sœur
ouvre la porte du rocher.

Il disait :



«Nyashya de Baba, ouvre-moi. Enfant de ma mère,
ouvre-moi ! J'ai tué une petite bandelotte,
elle est pour nous deux.

J'ai tué un lapin, il est pour nous ;
j'ai tué un petit passereau, il est pour nous.

Le plus gros d'entre eux, nous le partagerons.»

Nyashya disait à la porte de s'ouvrir
pour que son frère puisse rentrer.

Et le rocher s'ouvrait.





«Nyashya de Baba, ouvre-moi. Enfant de ma mère,
ouvre-moi ! J'ai tué une petite bandelotte,
elle est pour nous deux.

J'ai tué un lapin, il est pour nous ;
j'ai tué un petit passereau, il est pour nous.

Le plus gros d'entre eux, nous le partagerons.»

Nyashya disait à la porte de s'ouvrir pour que
son frère puisse rentrer.

Et le rocher s'ouvrait.







Un jour, une méchante hyène est venue écouter
la chanson du frère et dès qu'il fut parti,
la méchante hyène vint essayer de chanter comme Baba.
Nyashya écouta la chanson et se dit que
cette personne ne chantait pas comme son frère.
Elle resta calme ; l'hyène est repartie puis
elle a encore essayé beaucoup de fois.



Enfin, un jour, elle parvint à chanter comme Baba. Nyashya dit alors au rocher de s'ouvrir pour que son frère rentre....Le rocher s'ouvrit et Nyashya vit que c'était la méchante hyène qui était entrée....

Nyashya s'écria : « Ma vie est finie ! »

Elle demanda à la bête :

«Grand-père, veux-tu que je grille des pépins de courge tendre pour toi ?»

L'hyène répondit par l'affirmative.

La jeune fille prit un pot et grilla les pépins.







Elle dit alors :>>Grand-père, quand un pépin grillé sautera vers l'extérieur, il sera pour toi.

Celui qui sautera vers l'intérieur sera pour moi et je garderai le reste pour mon frère.>>

La bête accepta la proposition.

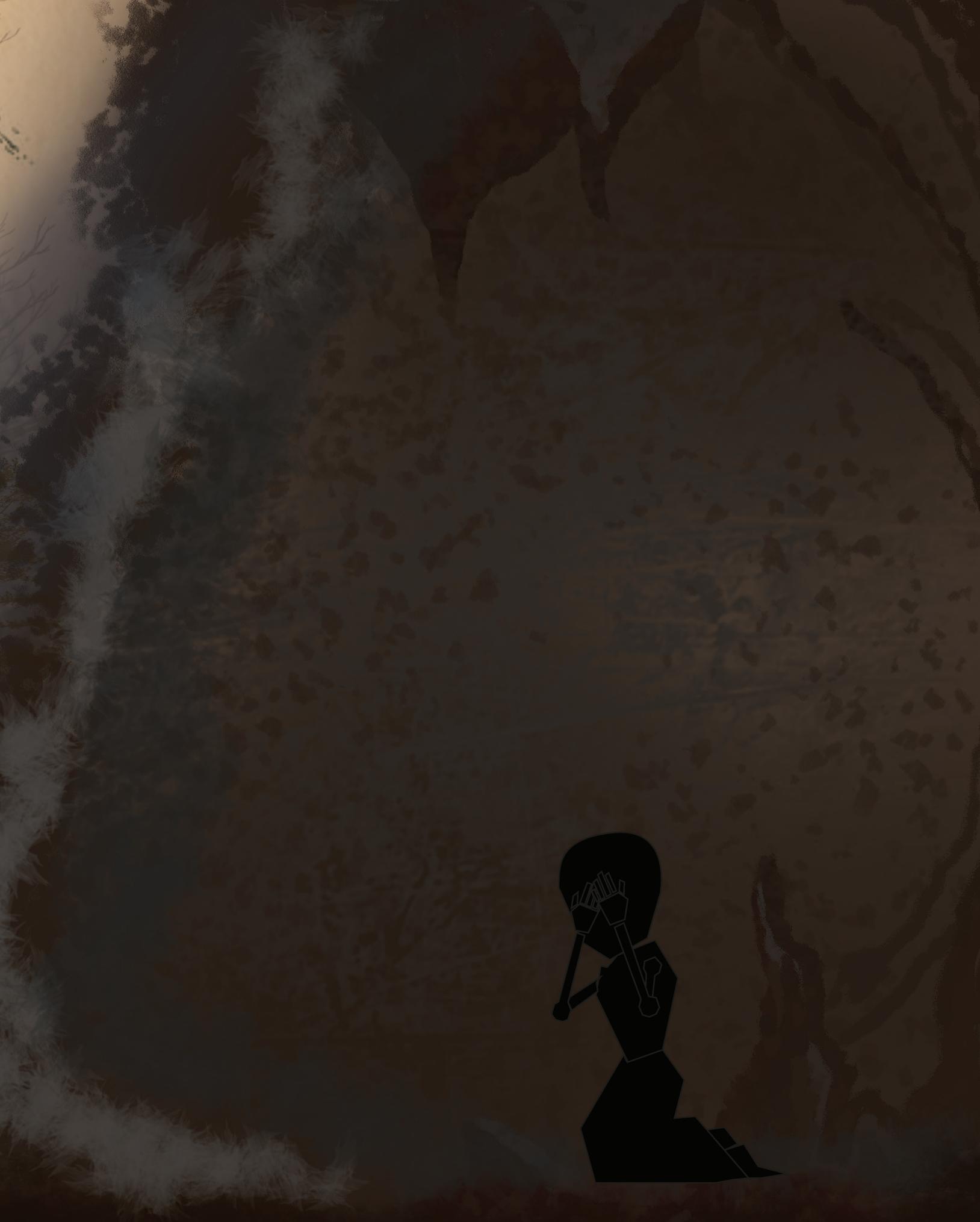
Et elle grilla les pépins.

L'un d'eux sauta vers l'extérieur et Nyashya demanda à la bête d'aller le chercher à l'extérieur. Dès que la bête fut sortie, Nyashya demanda au rocher de se fermer.

Elle resta donc à l'intérieur tandis que la bête s'en allait en promettant de se venger.







Le soir, quand son frère revint,
il l'appela comme d'habitude.

Mais la jeune fille eut peur en croyant que c'était
la bête qui revenait.

Son frère continua à appeler jusqu'à ce que sa sœur
reconnaisse sa voix.

Elle ouvrit alors la porte.

Quand Baba entra, il trouva sa sœur terrifiée.



Et elle lui raconta ce qui s'était passé,
comment elle avait ouvert la porte du rocher après que
la méchante hyène eut imité sa voix et comment la ruse
qu'elle avait utilisée pour sortir la méchante hyène
l'en avait débarrassé.

Elle ajouta qu'en partant la méchante hyène avait
promis de revenir pour la manger.



Son frère, armé d'une lance et d'une machette,
passa toute la journée suivante à l'intérieur du rocher,
décidé à tuer la méchante hyène.

Mais celle-ci les avait entendus et pendant trois jours
elle ne se présenta pas.

La faim commença à les tenailler.

Baba demanda à sa sœur si elle n'avait pas été victime
d'hallucinations à cause de la peur.

Et il repartit à la chasse.



Alors que Baba n'était pas encore revenu,

la méchante hyène revint et l'imita.

Croyant que c'était son frère qui revenait,

la jeune fille demanda au rocher de s'ouvrir.

Mais elle se trouva face à la méchante hyène

et elle commença à trembler et se dit que cette

fois sa vie était bien finie.

Elle essaya de négocier comme auparavant

mais la bête refusa toute négociation.

Et elle dévora la pauvre Nyashya.



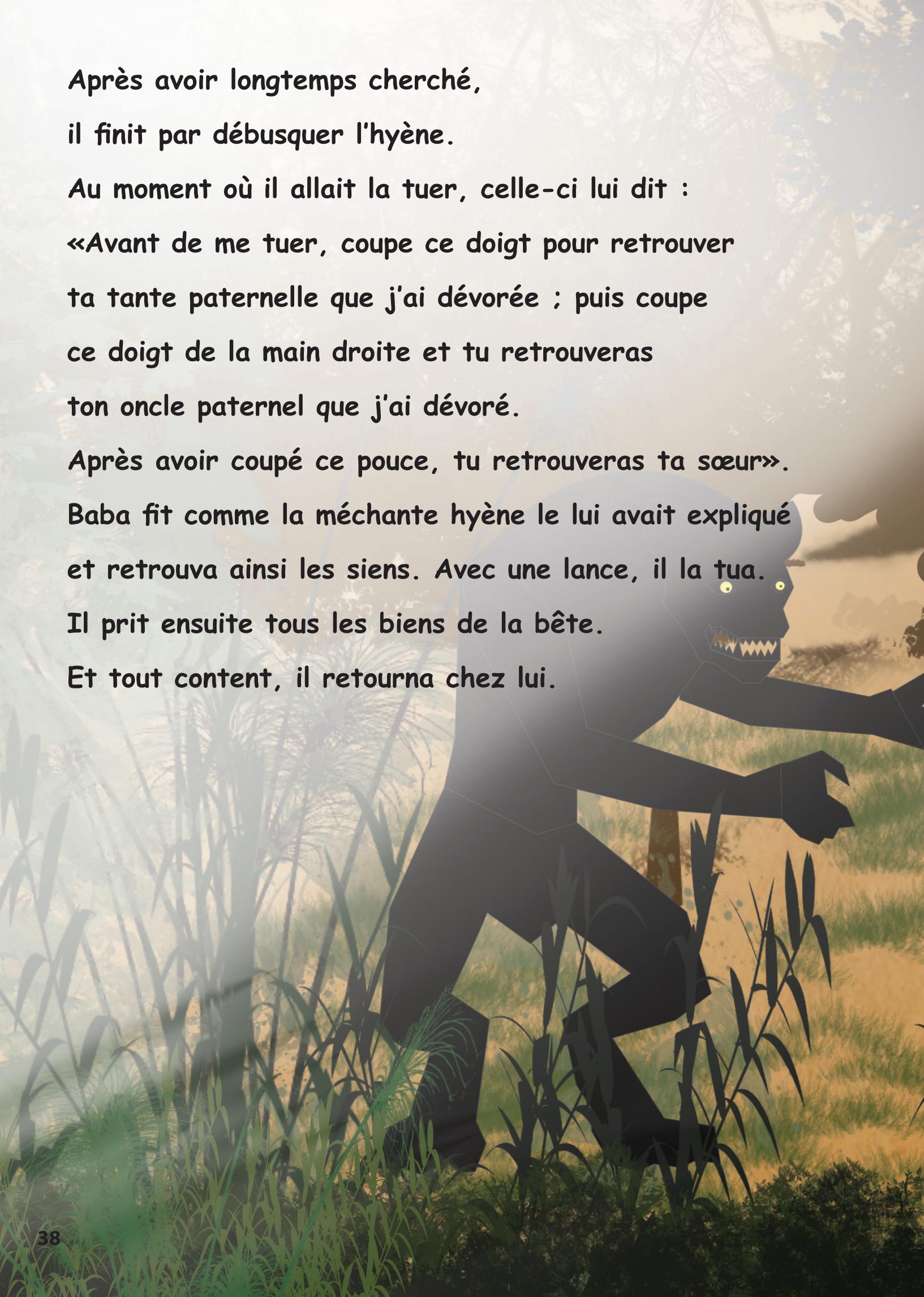
Lorsque Baba rentra, il chanta pour que la porte s'ouvrit, mais personne ne répondit.

Il finit par ouvrir le rocher et une fois entré, il fit du feu. C'est alors qu'il vit la jambe de sa sœur qui pendait du plafond ; il crut qu'elle s'était réfugiée dans le plafond à cause de la peur.

Mais en même temps, il sentit que du sang lui tombait dessus. Après avoir bien observé, il se rendit compte que c'était la jambe de sa sœur que la hyène avait laissée.

Cette nuit-là, il ne dormit pas bien et le lendemain, il partit à la recherche de l'hyène pour venger sa sœur.





Après avoir longtemps cherché,

il finit par débusquer l'hyène.

Au moment où il allait la tuer, celle-ci lui dit :

«Avant de me tuer, coupe ce doigt pour retrouver ta tante paternelle que j'ai dévorée ; puis coupe ce doigt de la main droite et tu retrouveras ton oncle paternel que j'ai dévoré.

Après avoir coupé ce pouce, tu retrouveras ta sœur».

Baba fit comme la méchante hyène le lui avait expliqué et retrouva ainsi les siens. Avec une lance, il la tua..

Il prit ensuite tous les biens de la bête.

Et tout content, il retourna chez lui.



Que ce ne soit pas ma fin mais la fin du conte.





